

IMAGINATIONS

REVUE D'ÉTUDES INTERCULTURELLES DE L'IMAGE ■ JOURNAL OF CROSS-CULTURAL IMAGE STUDIES



IMAGINATIONS

JOURNAL OF CROSS_CULTURAL IMAGE STUDIES |
REVUE D'ÉTUDES INTERCULTURELLES DE L'IMAGE

Publication details, including open access policy
and instructions for contributors:

<http://imagination.csj.ualberta.ca>

"After Imagining: Imaginations | Après l'imaginer: Imaginations | Acknowledgements "

Managing editors: William Anselmi, Daniel Laforest,
Andriko Lozowy, Dalbir Sehmy, Carrie Smith-Prei, and Sheena Wilson
December 11, 2010

To Cite this Article:

Wilson, Sheena, et al., eds. "After Imagining: Imaginations | Après l'imaginer: Imaginations | Acknowledgements " *Imaginations* 1:1 (2010): Web (date accessed) 1-7. DOI: 10.17742/IMAGE.inaugural.1-1.1

To Link to this article:

<http://dx.doi.org/10.17742/IMAGE.inaugural.1-1.1>



The copyright for each article belongs to the author and has been published in this journal under a **Creative Commons Attribution NonCommercial NoDerivatives 3.0** license that allows others to share for non-commercial purposes the work with an acknowledgement of the work's authorship and initial publication in this journal. The content of this article represents the author's original work and any third-party content, either image or text, has been included under the Fair Dealing exception in the Canadian Copyright Act, or the author has provided the required publication permissions.

imaginatione

After Imagining: Imaginations

WE WELCOME YOU to *Imaginations: Journal of Cross-Cultural Image Studies / Revue d'études interculturelles de l'image*, an open-access online peer-reviewed journal born out of research and developments in cross-cultural and intersecting epistemological fields that have at their root a determined focus on the role and power of the image in contemporary culture and in cultural communications.

As Semiotics reinvested the notion of “sign” with new meaning, or as Cultural Studies expanded “text” beyond literary boundaries, Image Studies repositions “image” within ongoing critical discourses. Image Studies proposes a critical dialogue within an increasingly de-politicized public sphere, where the culture of the image in its capitalistic, impressionistic variance, filters and eliminates political and critical practices from the social realm. For Image Studies, “image” is more than just a visual imprint or—its other common notion—a reputation. With Image Studies, image, of course, can refer to visual art and persona (of an individual or group), but critically investigating the image is also a dialectical process of reclaiming subjectivity.

The range of possibilities offered here form mere starting points. While the fields of film studies, media studies, new media, and digital studies, to name a few, have challenged the academic filtering of the non-literary, the popular, and the technological, these fields can do a better job of speaking to not only one another, but also to older, more established disciplines.

With this in mind, *Imaginations* positions itself beyond nationalistic, cultural, and linguistic boundaries that pertain to the ongoing crisis of the nation-state in the West. Within this framework, culture can be understood as a nationally, politically, or economically determined space, but also more fluidly as a set of exclusionary social and linguistic practices. Cross-cultural exchanges allow for the recontextualization of images, which, in turn, can be read in terms of their

displacement from their original context or their detachment from their new context. To this end, the journal auspices the critically engaged participation of writers, readers, and forgers of the image, who find in *Imaginations* a venue for engaging in a continuous exchange of ideas and discourse practices. This dynamic will resituate the image beyond agent and object of spectacularization, consumption, and commodifying agency. This poly-framing of the image encourages the interrogation of image-bound and image-relevant narratives of social, political, aesthetic, and ethical discourses. *Imaginations* aims to foster interdisciplinary work that exceeds the boundaries of film studies, media studies, new technologies, communicative environments, and communities of practice, while also placing these in conversation with one another, and all the while focusing on how images act as cultural production and currency in and up to the present moment, across cultures and languages, in the age of instant access and diffusion in a globalized world.

We have chosen to utilize the open source format for the journal's dissemination to allow for a democratic diffusion of critical knowledge that will promote dialogue among a local and global readership. It is one of our goals to begin a multifaceted conversation amongst the academic discourses of analysis and the artistic communities of practice, and whatever configurations of those communities that might overlap, intersect with, or run parallel to one another.

The contributions in this inaugural issue have been specifically invited to begin such a conversation; in the articles, images, clips, dialogue, and book review essay, the authors and invited artist probe the image and its communicative power within a variety of cultural contexts determined by nation, language, and history, but also medium, spectatorship, discourse, and practice. This issue features a dialogue between artist and academic, five articles, and a comparative book review essay, all subject to a double-blind peer-review process. Parallel to *Imaginations* is the dynamic "On the Edge" review section, where it will be possible to read about developments in the field of image studies: reviews of publications in any language that address the image, and reviews of installations, performances, exhibits, architecture, etc. transpiring internationally (www.csj.ualberta.ca/imaginations). Read collectively, the journal and the review forum present heterogeneous cross-national perspectives on the role of the image in specific fields, cultural and linguistic contexts, and historical junctures. Moreover, the articles focus on a variety of image-making practices, theories, and media.

Central to each issue of *Imaginations* will be the presentation of new creative pieces by a guest artist, as well as a dialogue on the image proper and the featured work. This issue showcases three short videos, "Vidoodles," created by our invited feature artist Midi Onodera. These shorts are entitled *Animal Crossing Underground*,

Blame Warhol, and *If Wishes Came True*, and they provide a point of entry for the critical exchange between communities of interrogations and practice. Herein, Sheena Wilson and moving image artist Midi Onodera converse in “Dialoguing on Miniature Cinema as New Art.” Together, they discuss the dynamics of changing formats with regards to the image, given the various technological developments that have contributed to the dissemination of the image, and the context(s) that sustain these processes.

William Straw’s article, “Cross-border Visualities and the Canadian Image,” problematizes the use of determined images linked to Canadian spaces and identities, and analyzes how these specific images are translated and appropriated within American and international iconic codes. Marc Silberman’s article, “Soundless Speech / Wordless Writing: Language and German Silent Cinema,” discusses German expressionist film as a response to the crisis of modernism played out in the relationship between language and image. Bertrand Gervais’ article, “The Vanished Child. An inquiry into Figures and their Modes of Apparition,” drawing inspiration from Charles Sanders Peirce’s semiotics, offers a fresh perspective on the concept of figure with a reading of French artist Sophie Calle’s *Disparitions*. Fabrizio Scrivano’s article, “On the Undecidability of Images,” discusses the ambivalent role played by images in systems of communication, whereby they illustrate things and articulate meaning. Davide Sparti’s article, “Images of a Sound: Portraits and Pictures of Jazz,” analyzes the role of album covers in jazz music, from a socio-political perspective. Russell Cobb’s comparative book review essay entitled “Publish and Anguish: Reconsidering the Never-Ending Crisis of the Humanities,” examines three recent texts discussing the problematic state of the Humanities in the twenty-first century: Michael Bérubé’s *The Left at War* (2009), Stanley Fish’s *Save the World on Your Own Time* (2008), and Louis Menand’s *The Marketplace of Ideas: Reform and Reaction in the American* (2010). Cobb’s essay extends Image Studies into the larger framework of debates on disciplinarity, professionalism, and academia. All these articles present a spectrum of positions and readings that—together with the feature artists’ contributions and the interview—demonstrate the scope that this journal proposes.

While the two primary languages of communication for the journal are English and French, the journal will foster cross-linguistic/cultural insemination and dissemination, problematizing specific ideological premises so as to encourage a critical and political debate beyond globalized and spent dominant discourses. Given Canada’s intellectual polycultural background, the immediacy of such a project is sustained by its transcultural disposition.

Thank you for participating in the inaugural issue of *Imaginations: Journal of Cross-Cultural Image Studies / Revue d'études interculturelles de l'image*. We look forward to the oncoming discursive and practicing communities that will find contemplative pause in this dynamic space, before imagining furthermore.

Acknowledgments

Imaginations: Journal of Cross-Cultural Image Studies was conceived during a series of conversations on the role of “the image” in contemporary society and the necessity for informed cross-cultural and cross-linguistic dialogues on related issues, which started between (in alphabetical order) William Anselmi, Daniel Laforest, Carrie Smith-Prei, and Sheena Wilson in the fall of 2008.

The editors would like to thank the following people for their skills and technical assistance in getting this inaugural issue online: Leah Vanderjagt, Maria Kutuzov, and Brian Neeland for their technical skills in navigating Open Journal Systems and for Web design; Ardelle Bakker for copyediting; Alberto Montanucci for the development of the graphic lettering of *Imaginations*; and Amanda Tillstrom for providing the site's background photograph. This journal has also required the support of expert translators: Lise Hogan for translating from Italian into English and French, and Genia Boivin and Samantha Cook for translating numerous texts into French. We would like to extend a special thank you to our invited feature artist and all the contributors including members of our editorial advisory board, our growing network of peer-reviewers, and readers.

Après l'imaginer : *Imaginations* [TRAD. SAMANTHA COOK]

NOUS VOUS SOUHAITONS LA BIENVENUE à *Imaginations: Journal of Cross-Cultural Image Studies* / *Revue d'études interculturelles de l'image*, un journal en ligne à accès libre dont les contributions sont préalablement soumises à un comité de révision par les pairs. Cette publication est le fruit d'un vif intérêt pour la recherche et la pratique au croisement de multiples champs épistémologiques et interculturels autour du rôle et de la puissance de l'image dans la société et les média contemporains.

À l'instar de la sémiotique ayant réinvesti d'une nouvelle signification la notion du « signe », comme des études culturelles ayant élargi le sens du « texte » au-delà des frontières littéraires, les études de l'image proposent un dialogue critique à l'intérieur d'une sphère publique de plus en plus dépolitisée, dans laquelle la culture de l'image, dans sa variante capitaliste et impressionniste, filtre et élimine les pratiques politiques et critiques du milieu social. Dans ce contexte, « image » ne renvoie pas qu'à l'empreinte visuelle. Elle peut évidemment se référer à l'art visuel et aux personnages (individus et groupes), mais l'investigation de l'image est également un processus dialectique dans lequel peut se redéployer la subjectivité.

L'éventail des possibilités évoquées dans le présent numéro n'est qu'un point de départ. Les domaines du cinéma, des nouveaux médias et des technologies digitales ont permis la remise en question du filtrage savant du non-littéraire, du populaire, et du technologique ; ils ont du coup établi des niveaux différents de communication avec les disciplines plus traditionnelles.

En tenant compte de cela, *Imaginations* souhaite se positionner au-delà des frontières nationales, culturelles et linguistiques liées à la crise de l'état-nation qui a cours en Occident. Ces limites maintiennent la culture dans un espace déterminé selon des critères nationaux, politiques ou économiques, mais aussi par l'idée plus vaste d'un regroupement de pratiques sociales et linguistiques fermées, au sein desquelles sont les images circulent et sont interprétées. Nous croyons que les échanges et les ponts interculturels permettent pour leur part une recontextualisation salutaire des images. C'est pourquoi le journal invite la participation critique et engagée des auteurs, lecteurs et praticiens de l'image qui trouveront dans *Imaginations* un lieu pour l'engagement dans un échange continu d'idées et de pratiques discursives. Nous espérons que cette dynamique permettra de déplacer les images au-delà de la spectacularisation, de la consommation ou la chosification, cela afin d'inciter au questionnement des discours liés à l'image dans les sphères sociales, politiques, esthétiques et éthiques. *Imaginations* vise la promotion d'un travail interdisciplinaire qui ne se cantonne pas aux limites du

cinéma, des études médiatiques, des nouvelles technologies et des milieux de la communication ; il souhaite plutôt engager ces disciplines dans un dialogue ininterrompu.

Nous avons choisi le format en accès libre pour la circulation du journal afin de permettre la démocratisation de la diffusion des savoirs critiques, ce qui encouragera le dialogue parmi un lectorat aussi bien régional que national ou mondial. Un de nos objectifs principaux est de maintenir le dialogue entre les discours savants et les communautés de la pratique artistique, en mettant l'accent sur les moments où ces deux approches se recouvrent partiellement, s'entrecroisent ou créent des parallèles insoupçonnés.

Les contributions qui forment ce numéro inaugural ont été sélectionnées spécifiquement afin d'initier un tel dialogue. Chacun des auteurs, en plus de l'artiste invitée, interroge les images en relation avec des contextes culturels, nationaux et historiques variés, ainsi que selon des champs disciplinaires résolument hétérogènes. On trouvera ici un dialogue entre une artiste et une chercheuse universitaire, de même que cinq articles et un essai critique. De son côté la section "On the Edge" examinera des développements dans le domaine des études de l'image au niveau international : comptes-rendus de publications ; d'installations artistiques, de spectacles, d'exhibitions, d'œuvres architecturales, etc. (www.csj.ualberta.ca/imaginations).

Chaque numéro de *Imaginations* comprendra des oeuvres inédites d'un artiste invité, ainsi qu'un dialogue avec ce dernier à propos de sa démarche et de sa conception de l'image. Le présent numéro offre trois vidéos, des « vidoodles », réalisés par notre artiste invitée Midi Onodera, intitulés *Animal Crossing Underground*, *Blame Warhol* et *If Wishes Came True*, et à propos desquels Sheena Wilson et l'auteure dialoguent dans "Dialoguing on Miniature Cinema as New Art". Ensemble, elles discutent des de la format de format face aux divers développements technologiques qui ont contribué à la dissémination de l'image.

L'article de William Straw, intitulé "Cross-border Visualities and the Canadian Image", problématise l'emploi d'une série d'images liées aux espaces et identités canadiennes et analyse la traduction et l'appropriation de ces images spécifiques à l'intérieur des codes iconiques américains et internationaux. L'article de Marc Silberman, "Soundless Speech/ Wordless Writing: Language and German Silent Cinema", aborde le cinéma expressionniste allemand comme une réponse à la crise du modernisme. L'article de Bertrand Gervais, "The Vanished Child. An Inquiry into Figures and their Modes of Apparition", puise une part de son inspiration dans la sémiotique de Charles Sanders Peirce ainsi que chez l'artiste française Sophie Calle afin d'offrir une perspective originale quant au concept de figure. Dans "On the Undecidability of Images", Fabrizio Scrivano interroge le rôle

ambivalent joué par les images dans les systèmes de communication, à l'intérieur desquels elles illustrent des choses et des concepts en plus d'articuler des significations. Dans "Images of a Sound: Portraits and Pictures of Jazz", David Sparti analyse pour sa part le rôle des pochettes d'albums dans la musique jazz d'un point de vue interculturel. Enfin l'essai critique de Russell Cobb, intitulé "Publish and Anguish: Reconsidering the Never-Ending Crisis of the Humanities", examine trois textes récents qui portent sur la crise des sciences humaines à l'aube du XIXe siècle : *The Left at War* (2009) de Michael Bérubé, *Save the World on Your own Time* (2008) de Stanley Fish et *The Marketplace of Ideas: Reform and Reaction in the American* (2010) de Louis Menand.

Bien que les deux langues de communication principales de la revue soient l'anglais et le français, nous encouragerons l'insémination et la dissémination à travers langues et cultures afin d'inciter un débat critique et politique qui dépasse les discours dominants de la mondialisation.

Nous remercions les contributeurs et les lecteurs du numéro inaugural d'*Imaginations: Journal of Cross-Cultural Image Studies / Revue d'études interculturelles de l'image*. Nous saluons à l'avance les communautés discursives et les pratiques créatives qui trouveront ici un espace de réflexion que nous espérons salubre.

Remerciements

Imaginations: Journal of Cross-Cultural Image Studies / Revue d'études interculturelles de l'image a été conçu au cours d'une série de discussions sur le rôle de « l'image » dans la société contemporaine et sur l'importance des dialogues transculturels et translinguistiques concernant les questions liées à cet enjeu. Ces discussions ont lieu entre (en ordre alphabétique) William Anselmi, Daniel Laforest, Carrie Smith-Prei et Sheena Wilson depuis l'automne 2008.

Les rédacteurs tiennent à remercier les personnes suivantes pour le partage de leurs connaissances techniques et de leurs compétences ayant permis la création de ce numéro inaugural en ligne : Leah Vanderjagt, Maria Kutuzov et Brian Neeland pour leurs connaissances techniques concernant la navigation de Open Journal Systems et le design du site Web ; Alberto Montanucci pour son développement du lettrage graphique de *Imaginations* ; Amanda Tillstrom pour la photo d'arrière-plan du site. Le journal a aussi bénéficié de l'appui expert des traductrices suivantes : Lise Hogan pour la traduction de l'italien au français et à l'anglais, et Genia Boivin et Samantha Cook pour la traduction de nombreux documents en français. Nous tenons particulièrement à remercier notre artiste invitée, Midi Onodera, et tous les contributeurs, en plus des membres de notre commission consultative de rédaction et de notre réseau de critiques, réviseurs et lecteurs.